

Causa T-43/98 R

Emesa Sugar (Free Zone) NV contro Consiglio dell'Unione europea

«Regime di associazione dei paesi e territori d'oltremare —
Decisioni 91/482/CEE e 97/803/CE — Procedimento sommario —
Intervento — Urgenza — Insussistenza»

Ordinanza del presidente del Tribunale 14 agosto 1998 II - 3057

Massime dell'ordinanza

Procedimento sommario — Sospensione dell'esecuzione — Presupposti per la concessione — Urgenza — Danno grave ed irreparabile — Valutazione in presenza di un potere discrezionale dell'istituzione comunitaria — Danno economico

(Trattato CE, art. 185; regolamento di procedura del Tribunale di primo grado, art. 104, n. 2)

Il carattere urgente di una domanda di provvedimenti provvisori deve essere valutato in relazione alla necessità di statuire provvisoriamente, al fine di evitare che il richiedente subisca un danno grave ed irreparabile. La parte che chiede la sospensione dell'esecu-

zione di una decisione impugnata è tenuta a provare di non poter attendere l'esito della causa principale senza dover subire un danno che comporterebbe conseguenze gravi ed irreparabili.

Trattandosi dell'introduzione, nell'ambito del regime di associazione dei paesi e territori d'oltremare, di contingenti tariffari per l'importazione di taluni prodotti agricoli in esenzione dai dazi doganali, il giudice dei provvedimenti urgenti, salvo in una situazione d'urgenza manifesta, non può, senza rischiare di pregiudicare il potere discrezionale della Commissione, sostituire la sua valutazione a quella di questa istituzione per quanto riguarda la scelta del provvedimento più adeguato per prevenire perturbazioni sul mercato comunitario dei prodotti di cui trattati. Ne deriva che la domanda può essere accolta solo se l'urgenza dei provvedimenti richiesti sembra incontestabile.

Un danno di carattere puramente pecuniario non può essere considerato, salvo circostanze eccezionali, come irreparabile, atteso che esso può costituire oggetto di una compensazione finanziaria successiva, in quanto l'esistenza di circostanze eccezionali può essere constatata quando risulta che, in assenza del provvedimento provvisorio richiesto, l'interessato rischia di essere posto in una situazione che può mettere in pericolo la sua stessa esistenza o modificare in modo irrimediabile le sue quote di mercato.